

# PISTOL CHAMBERING REAMERS - CLYMER RIMLESS FINISHER STYLE REAMER FITS 9MM LUGER BARREL

## Cut Accurate Chambers For Rimmed, Rimless, & Rimfire Handgun Cartridges

Made by Clymer, a truly dedicated group of gun people, from best quality, M-7 High-Speed Steel. These are precision tools for the professional gunsmith and will give a lifetime of service when properly cared for. Fully guaranteed. Roughers are .010" smaller in diameter than the final size, do not cut the throat area and should be used to save wear on the Finish Reamer when many chambers are to be cut. If only a few chambers will be cut, a Finish Reamer is all you need. Superb quality reamers made to SAAMI specifications.



Rimless Finisher Style Reamer fits 9mm Luger Barrel

**Note:** If you do not see the caliber you are looking for below, please feel free to contact our **Special Orders Department**, as many additional items are available from Clymer.

## Attributes

- Name: CLYMER RIMLESS FINISHER STYLE REAMER FITS 9MM LUGER BARREL
- Manufacturer: CLYMER
- Product no.: 184051901
- Mfr. No.: F9MMLUGB
- Cartridge: 9 mm Luger
- Style: Rimless Pistol
- Delivery weight: 0.023kg

## Item details

Made in USA

# Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: Sicherheitsanleitung für PISTOL CHAMBERING REAMERS](#)
- [English: Safety Instruction Guide for PISTOL CHAMBERING REAMERS](#)
- [Español: Guía de Instrucciones de Seguridad para REAMERS DE CHAMBERING DE PISTOLAS](#)
- [Français: Guide de Sécurité pour les ALÉSOIRS DE PISTOLE](#)
- [Italiano: Guida alle Istruzioni di Sicurezza per i PISTOL CHAMBERING REAMERS](#)
- [Norsk: Sikkerhetsinstruksjoner for PISTOL CHAMBERING REAMERS](#)
- [Polski: Instrukcja Bezpieczeństwa dla ROZWIERTAKÓW KOMÓR PISTOLETOWYCH](#)
- [Suomi: Turvaohjeet PISTOL CHAMBERING REAMERS tuotteelle](#)
- [Svenska: Säkerhetsinstruktionsguide för PISTOL CHAMBERING REAMERS](#)
- [Český: Bezpečnostní pokyny pro VYSTRUŽNÍKY PISTOLÍ](#)

# Sicherheitsanleitung für PISTOL CHAMBERING REAMERS

## Einführung

Danke, dass du dich für die PISTOL CHAMBERING REAMERS CLYMER RIMLESS FINISHER STYLE REAMER entschieden hast, die für 9mm Luger Läufe konzipiert ist. Dieses Dokument enthält wichtige Sicherheitsanweisungen und Richtlinien, um die sichere und effektive Nutzung dieses Produkts zu gewährleisten. Bitte lies dieses Dokument sorgfältig vor der Verwendung.

## Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Stelle sicher, dass der Reamer nur von qualifizierten Personen verwendet wird, die seine Bedienung und potenziellen Gefahren verstehen.
- Trage immer geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA), einschließlich Schutzbrille und Handschuhe, bei der Verwendung dieses Produkts.
- Halte den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet, um Unfälle zu vermeiden.
- Bewahre den Reamer an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Benutzern auf.
- Überprüfe den Reamer regelmäßig auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung vor der Verwendung. Wenn Mängel festgestellt werden, benutze den Reamer nicht und kontaktiere einen qualifizierten Techniker zur Bewertung.

## Besondere Sicherheitsvorkehrungen für die Verwendung

- Verwende den Reamer nur für den vorgesehenen Zweck: das Kammern von 9mm Luger Läufen.
- Stelle sicher, dass der Reamer sicher an der entsprechenden Maschine oder dem Werkzeug befestigt ist, bevor du ihn verwendest.
- Überschreite nicht die vom Hersteller empfohlenen Geschwindigkeits und Vorschubwerte.
- Vermeide es, übermäßige Kraft beim Bedienen des Reamers anzuwenden; lass das Werkzeug die Arbeit erledigen.
- Versuche niemals, den Reamer in irgendeiner Weise zu modifizieren oder zu verändern.
- Wenn du während der Benutzung ungewöhnliche Vibrationen oder Geräusche bemerkst, stoppe sofort und überprüfe den Reamer und die Ausrüstung.
- Sei dir der Möglichkeit bewusst, dass Metallspäne und stücke in die Luft fliegen können; benutze einen Staubsauger oder eine Bürste, um nach der Benutzung Rückstände zu beseitigen.

## Anweisungen für Installation und Verwendung

### 1. Vorbereitung:

- Sammle alle notwendigen Werkzeuge und PSA, bevor du mit der Installation und Verwendung beginnst.
- Stelle sicher, dass der Arbeitsplatz sauber und frei von Hindernissen ist.

### 2. Installation:

- Befestige den Reamer gemäß den Anweisungen des Herstellers an der Maschine oder dem Werkzeug.
- Stelle sicher, dass der Schaft ordnungsgemäß gesichert ist und alle Befestigungen festgezogen sind.

### 3. Verwendung des Reamers:

- Positioniere den Lauf sicher in einem Schraubstock oder einer Halterung, um Bewegungen während des Reamens zu verhindern.
- Richte den Reamer mit dem Kammerbereich des Laufs aus.
- Starte die Maschine und führe den Reamer langsam und kontrolliert in den Lauf ein.
- Überwache den Prozess genau auf Anzeichen von Schwierigkeiten oder abnormalem Betrieb.

#### **4. Nach der Benutzung:**

- Entferne den Reamer nach Abschluss des ReamingProzesses vorsichtig von der Maschine.
- Reinige den Reamer und den Arbeitsbereich, um Metallspäne oder Rückstände zu entfernen.
- Bewahre den Reamer an seinem vorgesehenen Ort auf, um ihn vor Beschädigungen zu schützen.

## **Entsorgungsanweisungen**

- Entsorge beschädigte oder abgenutzte Reamer gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Recycle Materialien, wann immer möglich, um die Umweltbelastung zu minimieren.
- Wenn der Reamer nicht mehr verwendbar ist, stelle sicher, dass er unbrauchbar gemacht wird, bevor du ihn entsorgst, um versehentliche Verletzungen zu vermeiden.

## **Kontaktinformationen für weitere Unterstützung**

Für Fragen oder Bedenken bezüglich der Sicherheit und Nutzung der PISTOL CHAMBERING REAMERS, konsultiere bitte die Kontaktdaten des Herstellers, die mit dem Produkt bereitgestellt werden.

## **Fazit**

Durch die Befolgung der in diesem Leitfaden beschriebenen Sicherheitsanweisungen kannst du die sichere und effektive Nutzung der PISTOL CHAMBERING REAMERS CLYMER RIMLESS FINISHER STYLE REAMER gewährleisten. Priorisiere immer die Sicherheit und halte dich an die bereitgestellten Richtlinien. Danke für deine Aufmerksamkeit für diese wichtigen Sicherheitsmaßnahmen.

# Safety Instruction Guide for PISTOL CHAMBERING REAMERS

## Introduction

Thank you for choosing the PISTOL CHAMBERING REAMERS CLYMER RIMLESS FINISHER STYLE REAMER designed for 9mm Luger barrels. This guide provides important safety instructions and guidelines to ensure your safe and effective use of this product. Please read this document carefully before use.

## General Safety Guidelines

- Ensure that the reamer is used only by qualified individuals who understand its operation and potential hazards.
- Always wear appropriate personal protective equipment (PPE), including safety glasses and gloves, when using this product.
- Keep the working area clean and welllit to avoid accidents.
- Store the reamer in a safe place out of reach of children and unauthorized users.
- Regularly inspect the reamer for any signs of wear or damage before use. If any defects are found, do not use the reamer and contact a qualified technician for assessment.

## Specific Safety Precautions for Use

- Use the reamer only for its intended purpose: chambering 9mm Luger barrels.
- Ensure that the reamer is securely attached to the appropriate machine or tool before use.
- Do not exceed the recommended speed and feed rates specified by the manufacturer.
- Avoid using excessive force when operating the reamer; let the tool do the work.
- Never attempt to modify or alter the reamer in any way.
- If you experience any unusual vibrations or noises during use, stop immediately and inspect the reamer and equipment.
- Be aware of the potential for metal shavings and chips to become airborne; use a vacuum or brush to clean up debris after use.

## Instructions for Installation and Usage

### 1. Preparation:

- Gather all necessary tools and PPE before beginning the installation and usage process.
- Ensure that the workspace is clean and free from obstructions.

### 2. Installation:

- Attach the reamer to the machine or tool according to the manufacturer's instructions.
- Ensure that the shank is properly secured and that all fasteners are tightened.

### 3. Using the Reamer:

- Position the barrel securely in a vice or fixture to prevent movement during reaming.
- Align the reamer with the chamber of the barrel.
- Start the machine and gradually feed the reamer into the barrel while maintaining a steady and controlled speed.
- Monitor the process closely for any signs of difficulty or abnormal operation.

### 4. PostUse:

- After completing the reaming process, carefully remove the reamer from the machine.
- Clean the reamer and the working area to remove any metal shavings or debris.
- Store the reamer in its designated case or location, ensuring it is protected from damage.

## **Disposal Instructions**

- Dispose of any damaged or worn reamers in accordance with local regulations.
- Recycle materials whenever possible to minimize environmental impact.
- If the reamer is no longer usable, ensure it is rendered unusable before disposal to prevent accidental injury.

## **Contact Information for Further Support**

For any questions or concerns regarding the safety and use of the PISTOL CHAMBERING REAMERS, please refer to the manufacturer's contact information provided with the product.

## **Conclusion**

By following the safety instructions outlined in this guide, you can ensure the safe and effective use of the PISTOL CHAMBERING REAMERS CLYMER RIMLESS FINISHER STYLE REAMER. Always prioritize safety and adhere to the guidelines provided. Thank you for your attention to these important safety measures.

# Guía de Instrucciones de Seguridad para REAMERS DE CHAMBERING DE PISTOLAS

## Introducción

Gracias por elegir el REAMER DE CHAMBERING DE PISTOLAS CLYMER ESTILO FINISHER, diseñado para cañones de 9mm Luger. Esta guía proporciona instrucciones y pautas de seguridad importantes para garantizar el uso seguro y efectivo de este producto. Por favor, lee este documento cuidadosamente antes de usarlo.

## Directrices Generales de Seguridad

- Asegúrate de que el reamer sea utilizado solo por personas calificadas que comprendan su funcionamiento y los riesgos potenciales.
- Siempre usa el equipo de protección personal (EPP) adecuado, incluyendo gafas de seguridad y guantes, al utilizar este producto.
- Mantén el área de trabajo limpia y bien iluminada para evitar accidentes.
- Guarda el reamer en un lugar seguro, fuera del alcance de niños y usuarios no autorizados.
- Inspecciona regularmente el reamer en busca de signos de desgaste o daño antes de usarlo. Si encuentras algún defecto, no uses el reamer y contacta a un técnico calificado para su evaluación.

## Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- Usa el reamer solo para su propósito previsto: chambering de cañones de 9mm Luger.
- Asegúrate de que el reamer esté fijamente conectado a la máquina o herramienta apropiada antes de usarlo.
- No excedas las velocidades y tasas de avance recomendadas por el fabricante.
- Evita usar fuerza excesiva al operar el reamer; deja que la herramienta haga el trabajo.
- Nunca intentes modificar o alterar el reamer de ninguna manera.
- Si experimentas vibraciones o ruidos inusuales durante el uso, detente inmediatamente e inspecciona el reamer y el equipo.
- Ten en cuenta el potencial de que virutas y recortes de metal se vuelvan aéreos; usa una aspiradora o cepillo para limpiar los desechos después de usarlo.

## Instrucciones para la Instalación y Uso

### 1. Preparación:

- Reúne todas las herramientas y el EPP necesarios antes de comenzar el proceso de instalación y uso.
- Asegúrate de que el espacio de trabajo esté limpio y libre de obstrucciones.

### 2. Instalación:

- Conecta el reamer a la máquina o herramienta de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Asegúrate de que el vástago esté correctamente asegurado y que todos los sujetadores estén apretados.

### 3. Uso del Reamer:

- Coloca el cañón de forma segura en un tornillo de banco o soporte para evitar movimientos durante el reaming.
- Alinea el reamer con la cámara del cañón.
- Enciende la máquina y alimenta gradualmente el reamer en el cañón mientras mantienes una

velocidad constante y controlada.

- Monitorea el proceso de cerca para detectar cualquier signo de dificultad u operación anormal.

#### **4. Postuso:**

- Después de completar el proceso de reaming, retira cuidadosamente el reamer de la máquina.
- Limpia el reamer y el área de trabajo para eliminar cualquier viruta o residuo de metal.
- Guarda el reamer en su estuche o lugar designado, asegurándote de que esté protegido de daños.

## **Instrucciones de Eliminación**

- Desecha cualquier reamer dañado o desgastado de acuerdo con las regulaciones locales.
- Recicla materiales siempre que sea posible para minimizar el impacto ambiental.
- Si el reamer ya no es utilizable, asegúrate de que se vuelva inutilizable antes de desecharlo para prevenir lesiones accidentales.

## **Información de Contacto para Soporte Adicional**

Para cualquier pregunta o inquietud relacionada con la seguridad y el uso de los REAMERS DE CHAMBERING DE PISTOLAS, consulta la información de contacto del fabricante proporcionada con el producto.

## **Conclusión**

Al seguir las instrucciones de seguridad descritas en esta guía, puedes asegurar el uso seguro y efectivo del REAMER DE CHAMBERING DE PISTOLAS CLYMER ESTILO FINISHER. Siempre prioriza la seguridad y adhiérete a las pautas proporcionadas. Gracias por tu atención a estas importantes medidas de seguridad.

# Guide de Sécurité pour les ALÉSOIRS DE PISTOLE

## Introduction

Merci d'avoir choisi les ALÉSOIRS DE PISTOLE CLYMER RIMLESS FINISHER STYLE conçus pour les canons de 9mm Luger. Ce guide fournit d'importantes instructions et directives de sécurité pour garantir une utilisation sûre et efficace de ce produit. Veuillez lire ce document attentivement avant utilisation.

## Directives de Sécurité Générales

- Assuretoi que l'alésoir est utilisé uniquement par des personnes qualifiées qui comprennent son fonctionnement et les dangers potentiels.
- Porte toujours un équipement de protection individuelle approprié (EPI), y compris des lunettes de sécurité et des gants, lors de l'utilisation de ce produit.
- Garde la zone de travail propre et bien éclairée pour éviter les accidents.
- Range l'alésoir dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des utilisateurs non autorisés.
- Inspecte régulièrement l'alésoir pour tout signe d'usure ou de dommage avant utilisation. Si des défauts sont constatés, ne l'utilise pas et contacte un technicien qualifié pour évaluation.

## Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

- Utilise l'alésoir uniquement pour son but prévu : chambrage des canons de 9mm Luger.
- Assuretoi que l'alésoir est solidement fixé à la machine ou à l'outil approprié avant utilisation.
- Ne dépasse pas les vitesses et les avances recommandées spécifiées par le fabricant.
- Évite d'utiliser une force excessive lors de l'utilisation de l'alésoir ; laisse l'outil faire le travail.
- N'essaie jamais de modifier ou d'altérer l'alésoir de quelque manière que ce soit.
- Si tu ressens des vibrations ou des bruits inhabituels pendant l'utilisation, arrête immédiatement et inspecte l'alésoir et l'équipement.
- Sois conscient du potentiel des copeaux et des débris métalliques à devenir aéroportés ; utilise un aspirateur ou une brosse pour nettoyer les débris après utilisation.

## Instructions pour l'Installation et l'Utilisation

### 1. Préparation :

- Rassemble tous les outils et EPI nécessaires avant de commencer le processus d'installation et d'utilisation.
- Assuretoi que l'espace de travail est propre et exempt d'obstructions.

### 2. Installation :

- Fixe l'alésoir à la machine ou à l'outil selon les instructions du fabricant.
- Assuretoi que le manchon est correctement sécurisé et que tous les éléments de fixation sont bien serrés.

### 3. Utilisation de l'Alésoir :

- Positionne le canon en toute sécurité dans un étau ou un dispositif pour éviter tout mouvement pendant le reaming.
- Aligne l'alésoir avec la chambre du canon.
- Démarre la machine et fais progressivement avancer l'alésoir dans le canon tout en maintenant une vitesse régulière et contrôlée.
- Surveille le processus de près pour tout signe de difficulté ou de fonctionnement anormal.

#### **4. Après Utilisation :**

- Après avoir terminé le processus de reaming, retire soigneusement l'alésoir de la machine.
- Nettoie l'alésoir et la zone de travail pour enlever les copeaux ou débris métalliques.
- Range l'alésoir dans son étui ou son emplacement désigné, en veillant à le protéger des dommages.

## **Instructions d'Élimination**

- Élimine tout alésoir endommagé ou utilisé conformément aux réglementations locales.
- Recycle les matériaux chaque fois que possible pour minimiser l'impact environnemental.
- Si l'alésoir n'est plus utilisable, assure-toi qu'il est rendu inutilisable avant l'élimination pour éviter toute blessure accidentelle.

## **Conclusion**

En suivant les instructions de sécurité décrites dans ce guide, tu peux garantir l'utilisation sûre et efficace des ALÉSOIRS DE PISTOLE CLYMER RIMLESS FINISHER STYLE. Priorise toujours la sécurité et respecte les directives fournies. Merci de prêter attention à ces mesures de sécurité importantes.

# Guida alle Istruzioni di Sicurezza per i PISTOL CHAMBERING REAMERS

## Introduzione

Grazie per aver scelto il PISTOL CHAMBERING REAMERS CLYMER RIMLESS FINISHER STYLE REAMER progettato per canne da 9mm Luger. Questa guida fornisce importanti istruzioni di sicurezza e linee guida per garantire un uso sicuro ed efficace di questo prodotto. Si prega di leggere attentamente questo documento prima dell'uso.

## Linee Guida Generali di Sicurezza

- Assicurati che il reamer sia utilizzato solo da individui qualificati che comprendono il suo funzionamento e i potenziali rischi.
- Indossa sempre l'equipaggiamento di protezione personale (PPE) appropriato, inclusi occhiali di sicurezza e guanti, durante l'uso di questo prodotto.
- Mantieni l'area di lavoro pulita e ben illuminata per evitare incidenti.
- Conserva il reamer in un luogo sicuro, fuori dalla portata di bambini e utenti non autorizzati.
- Ispeziona regolarmente il reamer per eventuali segni di usura o danni prima dell'uso. Se vengono trovati difetti, non utilizzare il reamer e contatta un tecnico qualificato per una valutazione.

## Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

- Utilizza il reamer solo per il suo scopo previsto: camera per canne da 9mm Luger.
- Assicurati che il reamer sia saldamente fissato alla macchina o all'utensile appropriato prima dell'uso.
- Non superare le velocità e le impostazioni di avanzamento raccomandate dal produttore.
- Evita di esercitare una forza eccessiva durante l'operazione del reamer; lascia che l'utensile faccia il lavoro.
- Non tentare mai di modificare o alterare il reamer in alcun modo.
- Se avverti vibrazioni o rumori insoliti durante l'uso, interrompi immediatamente e ispeziona il reamer e l'attrezzatura.
- Fai attenzione al potenziale di trucioli e schegge metalliche che possono diventare aeree; utilizza un aspirapolvere o una scopa per pulire i detriti dopo l'uso.

## Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

### 1. Preparazione:

- Raccogli tutti gli strumenti e l'equipaggiamento di protezione personale necessari prima di iniziare il processo di installazione e utilizzo.
- Assicurati che l'area di lavoro sia pulita e priva di ostacoli.

### 2. Installazione:

- Fissa il reamer alla macchina o all'utensile secondo le istruzioni del produttore.
- Assicurati che il gambo sia correttamente fissato e che tutte le viti siano serrate.

### 3. Utilizzo del Reamer:

- Posiziona la canna saldamente in una morsa o in un dispositivo per prevenire movimenti durante il reaming.
- Allinea il reamer con la camera della canna.
- Avvia la macchina e alimenta gradualmente il reamer nella canna mantenendo una velocità costante e controllata.

- Monitora attentamente il processo per eventuali segni di difficoltà o funzionamento anomalo.

#### **4. PostUso:**

- Dopo aver completato il processo di reaming, rimuovi con attenzione il reamer dalla macchina.
- Pulisci il reamer e l'area di lavoro per rimuovere eventuali trucioli o detriti metallici.
- Conserva il reamer nella sua custodia o posizione designata, assicurandoti che sia protetto da danni.

## **Istruzioni per lo Smaltimento**

- Smaltisci eventuali reamers danneggiati o usurati in conformità con le normative locali.
- Ricicla i materiali quando possibile per ridurre l'impatto ambientale.
- Se il reamer non è più utilizzabile, assicurati che venga reso inutilizzabile prima dello smaltimento per prevenire infortuni accidentali.

## **Informazioni di Contatto per Ulteriori Supporto**

Per qualsiasi domanda o preoccupazione riguardante la sicurezza e l'uso dei PISTOL CHAMBERING REAMERS, si prega di fare riferimento alle informazioni di contatto del produttore fornite con il prodotto.

## **Conclusione**

Seguendo le istruzioni di sicurezza delineate in questa guida, puoi garantire un uso sicuro ed efficace dei PISTOL CHAMBERING REAMERS CLYMER RIMLESS FINISHER STYLE REAMER. Dai sempre priorità alla sicurezza e aderisci alle linee guida fornite. Grazie per la tua attenzione a queste importanti misure di sicurezza.

# Sikkerhetsinstruksjoner for PISTOL CHAMBERING REAMERS

## Introduksjon

Takk for at du valgte PISTOL CHAMBERING REAMERS CLYMER RIMLESS FINISHER STYLE REAMER, designet for 9mm Lugerløp. Denne veiledningen gir viktige sikkerhetsinstruksjoner og retningslinjer for å sikre trygg og effektiv bruk av dette produktet. Vennligst les dette dokumentet nøye før bruk.

## Generelle sikkerhetsretningslinjer

- Sørg for at reameren kun brukes av kvalifiserte personer som forstår dens drift og potensielle farer.
- Bruk alltid passende personlig verneutstyr (PPE), inkludert vernebriller og hansker, når du bruker dette produktet.
- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst for å unngå ulykker.
- Oppbevar reameren på et sikkert sted, utilgjengelig for barn og uautoriserte brukere.
- Inspiser regelmessig reameren for tegn på slitasje eller skade før bruk. Hvis det oppdages feil, ikke bruk reameren og kontakt en kvalifisert tekniker for vurdering.

## Spesifikke sikkerhetstiltak for bruk

- Bruk reameren kun til sitt tiltenkte formål: kammering av 9mm Lugerløp.
- Sørg for at reameren er sikkert festet til den aktuelle maskinen eller verktøyet før bruk.
- Ikke overskrid anbefalte hastigheter og matehastigheter spesifisert av produsenten.
- Unngå å bruke overdreven kraft når du betjener reameren; la verktøyet gjøre jobben.
- Forsøk aldri å modifisere eller endre reameren på noen måte.
- Hvis du opplever uvanlige vibrasjoner eller lyder under bruk, stopp umiddelbart og inspiser reameren og utstyret.
- Vær oppmerksom på potensialet for metallspåner og chips som kan bli luftbårne; bruk en støvsuger eller børste for å rydde opp rusk etter bruk.

## Instruksjoner for installasjon og bruk

### 1. Forberedelse:

- Samle alle nødvendige verktøy og PPE før du begynner installasjons og bruksprosessen.
- Sørg for at arbeidsområdet er rent og fritt for hindringer.

### 2. Installasjon:

- Fest reameren til maskinen eller verktøyet i henhold til produsentens instruksjoner.
- Sørg for at skaftet er riktig sikret og at alle festemidler er strammet.

### 3. Bruk av reameren:

- Plasser løpet sikkert i en skrue eller festeordning for å forhindre bevegelse under reaming.
- Juster reameren med kammeret i løpet.
- Start maskinen og mate reameren gradvis inn i løpet mens du opprettholder en jevn og kontrollert hastighet.
- Overvåk prosessen nøye for tegn på vanskeligheter eller unormal drift.

### 4. Etter bruk:

- Etter at reamingprosessen er fullført, fjern forsiktig reameren fra maskinen.
- Rengjør reameren og arbeidsområdet for å fjerne metallspåner eller rusk.
- Oppbevar reameren i sin angitte koffert eller plassering, og sørg for at den er beskyttet mot skade.

## **Avfallsinstruksjoner**

- Kassér eventuelle skadede eller slitte reamere i samsvar med lokale forskrifter.
- Resirkuler materialer når det er mulig for å minimere miljøpåvirkningen.
- Hvis reameren ikke lenger er brukbar, sørg for at den gjøres ubrukelig før kassering for å forhindre utilsiktet skade.

## **Kontaktinformasjon for videre støtte**

For spørsmål eller bekymringer angående sikkerheten og bruken av PISTOL CHAMBERING REAMERS, vennligst se produsentens kontaktinformasjon som følger med produktet.

## **Konklusjon**

Ved å følge sikkerhetsinstruksjonene som er beskrevet i denne veiledningen, kan du sikre trygg og effektiv bruk av PISTOL CHAMBERING REAMERS CLYMER RIMLESS FINISHER STYLE REAMER. Prioriter alltid sikkerhet og følg retningslinjene som er gitt. Takk for din oppmerksomhet til disse viktige sikkerhetstiltakene.

# Instrukcja Bezpieczeństwa dla ROZWIERTAKÓW KOMÓR PISTOLETOWYCH

## Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór ROZWIERTAKÓW KOMÓR PISTOLETOWYCH CLYMER W STYLU FINISHER, zaprojektowanych do luf 9 mm Luger. Niniejsza instrukcja zawiera ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i wytyczne, które zapewnią bezpieczne i skuteczne użytkowanie tego produktu. Prosimy o uważne przeczytanie tego dokumentu przed użyciem.

## Ogólne Wytyczne Bezpieczeństwa

- Upewnij się, że rozwierak jest używany tylko przez wykwalifikowane osoby, które rozumieją jego działanie i potencjalne zagrożenia.
- Zawsze noś odpowiednie środki ochrony osobistej (PPE), w tym okulary ochronne i rękawice podczas używania tego produktu.
- Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone, aby uniknąć wypadków.
- Przechowuj rozwierak w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i osób nieuprawnionych.
- Regularnie sprawdzaj rozwierak pod kątem oznak zużycia lub uszkodzeń przed użyciem. Jeśli znajdziesz jakiegokolwiek wady, nie używaj rozwieraka i skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem w celu oceny.

## Specyficzne Środki Ostrożności przy Użyciu

- Używaj rozwieraka tylko w celu, do którego jest przeznaczony: do wycinania komór 9 mm Luger.
- Upewnij się, że rozwierak jest pewnie przymocowany do odpowiedniej maszyny lub narzędzia przed użyciem.
- Nie przekraczaj zalecanych prędkości i wskaźników posuwu określonych przez producenta.
- Unikaj stosowania nadmiernej siły podczas obsługi rozwieraka; pozwól narzędziu wykonać pracę.
- Nigdy nie próbuj modyfikować ani zmieniać rozwieraka w jakikolwiek sposób.
- Jeśli podczas użycia doświadczysz nietypowych wibracji lub hałasów, natychmiast zatrzymaj się i sprawdź rozwierak oraz sprzęt.
- Bądź świadomy potencjału wiórów metalowych i odłamków do unoszenia się w powietrzu; użyj odkurzacza lub szczotki do sprzątania resztek po użyciu.

## Instrukcje Instalacji i Użytkowania

### 1. Przygotowanie:

- Zbierz wszystkie niezbędne narzędzia i PPE przed rozpoczęciem procesu instalacji i użytkowania.
- Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i wolne od przeszkód.

### 2. Instalacja:

- Przymocuj rozwierak do maszyny lub narzędzia zgodnie z instrukcjami producenta.
- Upewnij się, że trzpień jest prawidłowo zabezpieczony, a wszystkie elementy mocujące są dokręcone.

### 3. Używanie Rozwieraka:

- Umieść lufę pewnie w imadle lub uchwycie, aby zapobiec ruchowi podczas wiercenia.
- Wyreguluj rozwierak w linii z komorą lufy.
- Uruchom maszynę i stopniowo wprowadź rozwierak do lufy, utrzymując stałą i kontrolowaną prędkość.

- Monitoruj proces dokładnie pod kątem jakichkolwiek oznak trudności lub nienormalnej pracy.

#### **4. Po Użyciu:**

- Po zakończeniu procesu wiercenia ostrożnie usuń rozwierak z maszyny.
- Wyczyść rozwierak i miejsce pracy, aby usunąć wszelkie wióry metalowe lub resztki.
- Przechowuj rozwierak w przeznaczonym do tego miejscu lub w etui, zapewniając mu ochronę przed uszkodzeniami.

## **Instrukcje Utylizacji**

- Utylizuj wszelkie uszkodzone lub zużyte rozwieraki zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Recykluj materiały, gdy to możliwe, aby zminimalizować wpływ na środowisko.
- Jeśli rozwierak nie jest już użyteczny, upewnij się, że został unieruchomiony przed utylizacją, aby zapobiec przypadkowemu zranieniu.

## **Informacje Kontaktowe w Celach Dalszego Wsparcia**

W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości dotyczących bezpieczeństwa i użytkowania ROZWIERTAKÓW KOMÓR PISTOLETOWYCH, prosimy o zapoznanie się z informacjami kontaktowymi producenta dostarczonymi z produktem.

## **Zakończenie**

Przestrzegając instrukcji bezpieczeństwa zawartych w tej instrukcji, możesz zapewnić bezpieczne i skuteczne użytkowanie ROZWIERTAKÓW KOMÓR PISTOLETOWYCH CLYMER W STYLU FINISHER. Zawsze priorytetuj bezpieczeństwo i przestrzegaj podanych wytycznych. Dziękujemy za zwrócenie uwagi na te ważne środki ostrożności.

# Turvaohjeet PISTOL CHAMBERING REAMERS tuotteelle

## Johdanto

Kiitos, että valitsit PISTOL CHAMBERING REAMERS CLYMER RIMLESS FINISHER STYLE REAMER tuotteen, joka on suunniteltu 9mm Luger piippuille. Tämä opas tarjoaa tärkeitä turvallisuusohjeita ja suosituksia varmistaaksesi tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön. Lue tämä asiakirja huolellisesti ennen käyttöä.

## Yleiset turvallisuusohjeet

- Varmista, että reamereita käyttää vain pätevät henkilöt, jotka ymmärtävät sen toiminnan ja mahdolliset vaarat.
- Käytä aina asianmukaista henkilökohtaista suojavarustusta (PPE), mukaan lukien suojalaseja ja hanskoja, käyttäessäsi tätä tuotetta.
- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna onnettomuuksien välttämiseksi.
- Säilytä reamer turvallisessa paikassa lasten ja valtuuttamattomien käyttäjien ulottumattomissa.
- Tarkista reamer säännöllisesti kulumisen tai vaurioiden varalta ennen käyttöä. Jos havaitset vikoja, älä käytä reameria, vaan ota yhteyttä pätevään teknikkoon arvioimiseksi.

## Erityiset turvallisuustoimenpiteet käytössä

- Käytä reameria vain sen tarkoitetussa tarkoituksessa: 9mm Luger piippujen kammioimiseen.
- Varmista, että reamer on tukevasti kiinnitetty asianmukaiseen koneeseen tai työkaluihin ennen käyttöä.
- Älä ylitä valmistajan määrittämiä suositeltuja nopeus ja syöttönopeuksia.
- Vältä liiallista voimaa reameria käytettäessä; anna työkalun tehdä työ.
- Älä yritä muokata tai muuttaa reameria millään tavalla.
- Jos havaitset epätavallisia tärinöitä tai ääniä käytön aikana, pysäytä heti ja tarkista reamer ja laitteet.
- Ole tietoinen metallisilppujen ja lastujen mahdollisuudesta lentää ilmaan; käytä imuria tai harjaa puhdistaaksesi jätteet käytön jälkeen.

## Asennus ja käyttöohjeet

### 1. Valmistelu:

- Kerää kaikki tarvittavat työkalut ja PPE ennen asennus ja käyttöprosessin aloittamista.
- Varmista, että työskentelyalue on puhdas ja esteetön.

### 2. Asennus:

- Kiinnitä reamer koneeseen tai työkaluihin valmistajan ohjeiden mukaan.
- Varmista, että varsi on kunnolla kiinnitetty ja kaikki kiinnittimet on tiukattu.

### 3. Reamerin käyttö:

- Aseta piippu tukevasti puristimeen tai kiinnittimeen estääksesi liikkumisen reamingin aikana.
- Kohdista reamer piipun kammioon.
- Käynnistä kone ja syötä reameria asteittain piippuun samalla kun ylläpidät tasaista ja hallittua nopeutta.
- Seuraa prosessia tarkasti mahdollisten vaikeuksien tai epänormaalien toimintojen varalta.

### 4. Käytön jälkeen:

- Poista reamer varovasti koneesta reamingprosessin päätyttyä.
- Puhdista reamer ja työskentelyalue poistaaksesi metallisilppuja tai jätteitä.
- Säilytä reamer sen määrättyssä laatikossa tai paikassa varmistaen, että se on suojattu vaurioilta.

## Hävittämisohjeet

- Hävitä kaikki vaurioituneet tai kuluneet reamerit paikallisten säädösten mukaisesti.
- Kierrätä materiaaleja aina kun mahdollista ympäristövaikutusten minimoimiseksi.
- Jos reamer ei ole enää käytettävissä, varmista, että se tehdään käyttökelvottomaksi ennen hävittämistä vahinkojen estämiseksi.

## Lisätietoja ja tuki

Mikäli sinulla on kysymyksiä tai huolenaiheita PISTOL CHAMBERING REAMERS tuotteen turvallisuudesta ja käytöstä, viittaa tuotteen mukana toimitettuihin valmistajan yhteystietoihin.

## Päätelmä

Noudattamalla tässä oppaassa esitettyjä turvallisuusohjeita voit varmistaa PISTOL CHAMBERING REAMERS CLYMER RIMLESS FINISHER STYLE REAMER tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön. Aina on tärkeää priorisoida turvallisuus ja noudattaa annettuja ohjeita. Kiitos huomiostasi näihin tärkeisiin turvallisuusasioihin.

# Säkerhetsinstruktionsguide för PISTOL CHAMBERING REAMERS

## Introduktion

Tack för att du valt PISTOL CHAMBERING REAMERS CLYMER RIMLESS FINISHER STYLE REAMER avsedd för 9mm Lugerlopp. Denna guide innehåller viktiga säkerhetsinstruktioner och riktlinjer för att säkerställa din säkra och effektiva användning av denna produkt. Vänligen läs detta dokument noggrant innan användning.

## Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Se till att reamern används endast av kvalificerade personer som förstår dess drift och potentiella faror.
- Använd alltid lämplig personlig skyddsutrustning (PPE), inklusive skyddsglasögon och handskar, när du använder denna produkt.
- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst för att undvika olyckor.
- Förvara reamern på en säker plats, utom räckhåll för barn och obehöriga användare.
- Inspektera regelbundet reamern för tecken på slitage eller skador innan användning. Om några defekter upptäcks, använd inte reamern och kontakta en kvalificerad tekniker för bedömning.

## Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- Använd reamern endast för sitt avsedda syfte: kammare 9mm Lugerlopp.
- Se till att reamern är ordentligt fäst vid den lämpliga maskinen eller verktyget innan användning.
- Överskrid inte de rekommenderade hastigheterna och matningshastigheterna som anges av tillverkaren.
- Undvik att använda överdriven kraft när du använder reamern; låt verktyget göra jobbet.
- Försök aldrig att modifiera eller ändra reamern på något sätt.
- Om du upplever ovanliga vibrationer eller ljud under användning, stanna omedelbart och inspektera reamern och utrustningen.
- Var medveten om risken för att metallspån och chips kan bli luftburna; använd en dammsugare eller borste för att städa upp skräp efter användning.

## Instruktioner för installation och användning

### 1. Förberedelse:

- Samla alla nödvändiga verktyg och PPE innan du påbörjar installations och användningsprocessen.
- Se till att arbetsytan är ren och fri från hinder.

### 2. Installation:

- Fäst reamern vid maskinen eller verktyget enligt tillverkarens instruktioner.
- Se till att skaftet är ordentligt säkrat och att alla fästelement är åtdragna.

### 3. Användning av reamern:

- Placera loppet säkert i en skruvstock eller anordning för att förhindra rörelse under reaming.
- Rikta reamern mot kammaren på loppet.
- Starta maskinen och mata gradvis reamern in i loppet medan du upprätthåller en jämn och kontrollerad hastighet.
- Övervaka processen noga för tecken på svårigheter eller onormal drift.

### 4. Efter användning:

- Efter att reamingprocessen har slutförts, ta försiktigt bort reamern från maskinen.
- Rengör reamern och arbetsområdet för att ta bort metallspån eller skräp.
- Förvara reamern i dess avsedda fodral eller plats, och se till att den skyddas från skador.

## **Avfallshanteringsinstruktioner**

- Kassera eventuella skadade eller slitna reamers i enlighet med lokala föreskrifter.
- Återvinn material när det är möjligt för att minimera miljöpåverkan.
- Om reamern inte längre är användbar, se till att den görs oanvändbar innan kassering för att förhindra olyckor.

## **Kontaktinformation för ytterligare stöd**

För frågor eller bekymmer angående säkerhet och användning av PISTOL CHAMBERING REAMERS, vänligen hänvisa till tillverkarens kontaktinformation som tillhandahålls med produkten.

## **Slutsats**

Genom att följa säkerhetsinstruktionerna i denna guide kan du säkerställa en säker och effektiv användning av PISTOL CHAMBERING REAMERS CLYMER RIMLESS FINISHER STYLE REAMER. Prioritera alltid säkerheten och följ de riktlinjer som anges. Tack för att du uppmärksammar dessa viktiga säkerhetsåtgärder.

# Bezpečnostní pokyny pro VYSTRUŽNÍKY PISTOLÍ

## Úvod

Děkujeme, že jste si zvolili VYSTRUŽNÍKY PISTOLÍ CLYMER RIMLESS FINISHER STYLE REAMER určené pro hlavně 9mm Luger. Tento průvodce obsahuje důležité bezpečnostní pokyny a pokyny, které zajistí bezpečné a efektivní použití tohoto produktu. Před použitím si prosím důkladně přečtěte tento dokument.

## Obecné bezpečnostní pokyny

- Zajistěte, aby byl reamer používán pouze kvalifikovanými osobami, které rozumí jeho obsluze a potenciálním rizikům.
- Vždy noste vhodné osobní ochranné vybavení (OOP), včetně ochranných brýlí a rukavic, při používání tohoto produktu.
- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený, abyste se vyhnuli nehodám.
- Uložte reamer na bezpečné místo, mimo dosah dětí a neoprávněných uživatelů.
- Pravidelně kontrolujte reamer na známky opotřebení nebo poškození před použitím. Pokud naleznete jakékoli vady, reamer nepoužívejte a kontaktujte kvalifikovaného technika k posouzení.

## Specifické bezpečnostní opatření pro použití

- Používejte reamer pouze pro jeho zamýšlený účel: vystružování hlavní 9mm Luger.
- Ujistěte se, že je reamer bezpečně připojen k odpovídajícímu stroji nebo nástroji před použitím.
- Nepřekračujte doporučené rychlosti a posuvy specifikované výrobcem.
- Vyhněte se použití nadměrné síly při obsluze reameru; nechte nástroj vykonávat svou práci.
- Nikdy se nepokoušejte reamer jakkoli upravit nebo změnit.
- Pokud během použití zaznamenáte neobvyklé vibrace nebo zvuky, okamžitě zastavte a zkontrolujte reamer a vybavení.
- Buďte si vědomi potenciálu pro uvolnění kovových třísek a pilin; po použití použijte vysavač nebo štětec k úklidu nečistot.

## Pokyny pro instalaci a použití

### 1. Příprava:

- Shromážděte všechny potřebné nástroje a OOP před zahájením procesu instalace a používání.
- Ujistěte se, že pracovní prostor je čistý a bez překážek.

### 2. Instalace:

- Připojte reamer k stroji nebo nástroji podle pokynů výrobce.
- Ujistěte se, že je stopka správně zabezpečena a že jsou všechny šrouby utaženy.

### 3. Používání reameru:

- Upevněte hlaveň bezpečně do svěráku nebo držáku, aby se zabránilo pohybu během vystružování.
- Zarovnejte reamer s komorou hlavně.
- Spusťte stroj a postupně posouvajte reamer do hlavně při udržování stálé a kontrolované rychlosti.
- Pečlivě sledujte proces pro jakékoli známky potíží nebo abnormálního chování.

### 4. Po použití:

- Po dokončení procesu vystružování opatrně vyjměte reamer ze stroje.
- Vyčistěte reamer a pracovní prostor, abyste odstranili veškeré kovové třísky a nečistoty.

- Uložte reamer do určeného pouzdra nebo místa, aby byl chráněn před poškozením.

## **Pokyny pro likvidaci**

- Likvidujte jakékoli poškozené nebo opotřebované reamery v souladu s místními předpisy.
- Recyklujte materiály, kdykoli je to možné, abyste minimalizovali dopad na životní prostředí.
- Pokud reamer již není použitelný, ujistěte se, že je před likvidací zneužitelný, aby se předešlo náhodnému zranění.

## **Informace pro další podporu**

Pro jakékoli dotazy nebo obavy týkající se bezpečnosti a použití VYSTRUŽNÍKŮ PISTOLÍ, prosím, odkazujte na kontaktní informace výrobce uvedené s produktem.

## **Závěr**

Dodržováním bezpečnostních pokynů uvedených v tomto průvodci můžete zajistit bezpečné a efektivní používání VYSTRUŽNÍKŮ PISTOLÍ CLYMER RIMLESS FINISHER STYLE REAMER. Vždy dávejte přednost bezpečnosti a dodržujte uvedené pokyny. Děkujeme za vaši pozornost k těmto důležitým bezpečnostním opatřením.